

en la edad avanzada de 86 años murió en Paris el 20 de julio 1817. Es estensísima la lista de sus tareas literarias, pero no copiaremos sino algunas de ellas las mas interesantes. *Las variedades literarias* en 4 tomos. *La vida de David Hume. Cartas del solitario de los Pirineos: Consejos á un jóven: Observaciones sobre las leyes penales: Cartas sobre la censura de los teatros, sobre la administracion de justicia y sobre el jurado ingles.* Traducion de la *historia de Carlos V de Robertson y la de Inglaterra de Hume etc. etc.*

PAGINA 206.

12 El abate Andre Morelet, miembro del Instituto de Francia, era conocido ántes de la revolucion como crítico y economista. Publicó la traducion del *tratado sobre los delitos y penas de Beccaria: la Teoria de la Paradoja: Cartas y Disertaciones sobre el comercio* y unas *Notas sobre Pope*, cuyas obras escritas con pureza y elegancia le sirvieron de título para entrar en la academia francesa en 1785. Cuando principió la revolucion se encontró, como otros muchos sin el menor recurso y tuvo que trabajar por cuenta de los libreros, mas que para su propia gloria, traduciendo novelas inglesas de aquellas de los fantasmas y los espectros y las apariciones nocturnas de Ana Radeliff. Mas entretanto publicó algunos escritos en favor de los parientes de los condenados á muerte y de los padres de los emigrados, que hacen mucho honor á su corazon y á su valor. Como escribió tanto durante aquella época, hay algunas producciones suyas que indican el hombre de mérito y otras que solo descubren las pasiones de que nadie está esento. Entre las primeras deben contarse sus folletos sobre *La Aeademia francesa* y sus *Pensamientos libres sobre la libertad de la imprenta*; y entre las segundas su *Crítica de la novela el Atala de Mr. de Chateaubriand*. Presidió muchas veces el Instituto en 1805 y á pesar de su avanzada edad se nota en sus discursos todo el calor de la juventud y la dignidad de uno de los decanos de la literatura francesa. En 1815 pegó una cai-

da teniendo ya 88 años de edad y no pudo volver á salir de casa; pero aprovechó el tiempo de su forzado retiro en ordenar y publicar en 4 tomos varias obras suyas ineditas bajo el título de *Miscelanea de literatura y filosofia del siglo XVIII* y murió el 12 de Enero 1819.

PAGINA 206.

15 Lacrestelle el menor, hermano del célebre redactor del Mercurio de Francia, es autor de un compendio historico de la revolucion francesa, que habia principiado Rabaut de Saint Etienne. Casi siempre estuvo siendo colaborador de todos los periódicos moderados, y en consecuencia le proscibieron el 6 de octubre de 1795 por haberse declarado contra la convencion en las secciones y en la asamblea electoral de Paris. En 1797 le volvieron á prender de resultas del 18 de fructidor y estuvo dos años en la Fuerza y en el Temple. En 1806 le nombró el emperador individuo de la junta de imprentas que dependia del ministerio de policia.

PAGINA 206.

14 Fieeve fue natural de Soissons, é hijo del administrador de correos de aquella ciudad. Tuvo 18 hermanos de madre y le enviaron muy joven á Paris á que aprendiese el oficio de impresor; pero su natural inclinacion le llevaba al estudio de la literatura. En 1792 dió á luz la comedia de los *Rigores del Claustro* en dos actos. En 1795 publicó un folleto sobre la *Necesidad de una Religion* y contribuyó á la redaccion de varios diarios, entre ellos el de la Gaceta francesa. Era presidente de la seccion del Teatro frances que tan opuesta se mostró al directorio y esto bastó para que este le comprendiese en el decreto de deportacion que espidió de resultas del 18 de fructidor (4 de setiembre 1797) pero logró escaparse. Dos años despues le arrestaron y estuvo preso algunos meses en el Temple. Luego que salió volvió á trabajar en los diarios

y publicó muchos artículos en que se veían ideas nuevas y profundas con no pocos conatos hacia la monarquía. Trazaba los sucesos que ocurrían con mucha gracia y exactitud. En 1802 hizo un viaje á Londres y á su vuelta publicó sus *Cartas sobre la Inglaterra* y unas reflexiones sobre la filosofía del siglo XVIII. Luego entró de colaborador del Mercurio con Mr. de Fontanes y en 1805 adquirió parte de la propiedad del *Diario del imperio* que luego tomó el título de *los Debates*. Durante sus dos años de destierro desde 1797 á 99 compuso dos novelas que tuvieron mucha voga y fueron *el dote de Suzeta* y *el Fe-derico*.

PAGINA 206.

15 Pedro Simon Dupont de Nemours fue consejero de estado, caballero de la orden de Vasa y diputado por el estado llano á la asamblea nacional. Gozaba antes de la revolucion del concepto de hombre muy versado en la economia política, y debía serlo supuesto que en aquel tiempo sostuvo contra la opinion general la libertad absoluta en el comercio de granos, como medio para subvenir á la escasez. Todas sus opiniones durante aquella asamblea fueron no solo las mas acertadas, sino tambien las mas conformes con los principios de la moderacion. Asi le eligieron miembro de muchas comisiones y al mismo tiempo inspector de la caja de descuentos. Siendo presidente de la asamblea en agosto de 1790, la anunció una próxima anarquía sino se ponía freno á los escritos incendiarios, limitando la libertad de la imprenta á ciertas reglas y condiciones. Al mes siguiente se opuso á la creación del papel moneda, pero estuvo para costarle la vida, porque al salir de la sesion le cercó el populacho y apoderándose de su persona iba á echarle en el rio cuando por fortuna suya acudió la guardia nacional y le sacó de sus manos. Concluida la legislatura se oscureció de tal modo durante la época de la convención, que se dijo que habia emigrado á Suiza; pero no hizo mas que ocultarse prudentemente y no volvió á darse al público hasta

1795. Entonces le eligió el departamento del Loiret para el consejo de los Ancianos, y lo primero que hizo fue presentar un excelente informe sobre el estado económico de la Francia en que descubrió los abusos que estaban minando el tesoro público. Continuó en aquella corporacion apoyando siempre los principios de justicia y moderacion como lo habia hecho en la Constituyente, y por tanto se opuso á todas las propuestas en que se intentaba agravar la dura suerte de los parientes de los emigrados y los juramentos insultantes de odio á las monarquías etc. Pero viendo cuan poco lograba que se adoptasen sus principios renunció su plaza del consejo y se fue á los Estados Unidos de América, donde fundó una casa de comercio en Nueva York, y no volvió á Francia hasta despues del 18. de brumario en que el primer consnl le recibió muy bien y le nombró miembro de la cámara de comercio de Paris, en la cual fueron muy útiles sus conocimientos. Leyó en el instituto, de que era individuo sus *Estudios sobre las ciencias, instituciones sociales y la lengua de los animales*. En tiempo de la restauracion de los Borbones le nombraron consejero de estado; pero cuando Napoleon volvió de la isla de Elba tuvo que espatriarse y no volvió mas á Francia porque le cogió la muerte en los Estados Unidos el día 6 de agosto 1817.

PAGINA 206.

16 Antonio Crisostomo Quatremere de Quincy era un antiguo consejero del Chatelet de Paris que abrazó moderadamente el partido de la revolucion, y fué relator de la causa del desgraciado Favras (V. su nota). En 1791 le eligieron miembro de la legislativa y defendió con vigor la constitucion monárquica, haciendo frente muy á menudo á la turba revolucionaria que no cesaba de acusar á los ministros para desacreditar al rey. Por consecuencia ya se deja discurrir que seria uno de los mas agriamente insultados por toda la canalla de dentro y fuera de la asamblea, que le atacó al salir de la sesion del día 8

de agosto 1792. Al día siguiente se quejó de aquellos insultos; pero no era regular que le hiciesen caso pues que los agitadores tenían en su mano la fuerza. Despues que concluyó aquella legislatura le nombraron presidente de la seccion de la Fuente de Grenelle y habiendo podido sobrevivir á la época del terror, era muy natural, que por odio á los terroristas se declarase en favor de las secciones que se opusieron á la convencion en los días 15 y 14 de vendimiario (5 y 6 de octubre 1795) y habiendo sido vencido su partido, le codenó á muerte el consejo militar el día 18 de aquel mes. Pero tuvo la buena suerte de escaparse y habiendo al año siguiente declarado el jurado que no habia habido sublevacion en octubre de 1795, volvió á presentarse en público con igual impavidez y con los mismos principios que antes. El departamento del Sena le nombró en marzo de 1797 miembro del consejo de los 500, y siempre continuó haciendo la guerra al partido exagerado, á cuya frente estaba el directorio, que se vengó, segun su costumbre, condenándole á la deportacion el 5 de setiembre del mismo año. Tambien pudo libertarse de ir á Cayena y en 1799 le llamaron los cónsules. Al siguiente le hicieron miembro del consejo general del departamento del Sena, de que fue secretario. Es autor de varias obras que denotan su amor é inteligencia en las bellas artes, como *Las consideraciones sobre las artes del dibujo en Francia*: una *Memoria* sobre la interesante cuestion de *Cual fue el estado de la arquitectura entre los Egipcios y qué parte tomaron de ella los Griegos*: muchos *artículos de arquitectura en la Enciclopedia metódica*: *Carta sobre los perjuicios que ocasionaria sacar las obras maestras y monumentos de Italia*. Fue miembro del Instituto y murió en edad avanzada.

PAGINA 216.

17 Antonio Letellier habia sido fiscal en Melun cuando le nombraron diputado á los estados generales y trabajó bastante bien en la comision de judicatura. Despues

fue elegido para la convencion y uno de los que condenaron al rey á muerte. La que él se dió á sí mismo en Chartres no procedió del motivo que dice el texto, sino de no haber podido evitar un motin ocasionado por la escasez de pan y haberle precisado á firmar un impuesto sobre el trigo y á gritar *viva el rey*, despues de haberle paseado por las calles sobre un borrico.

PAGINA 220.

18 Francisco Aubry, miembro de la convencion por el departamento del Gard, salió desde los principios de la sesion de representante á los Pirineos, de donde pasó á Niza, y á su vuelta votó la muerte del rey, aunque con suspension hasta que el pueblo aceptase la constitucion. Este fue quien propuso y consiguió el decreto para que todas las campanas, menos una en cada parroquia, se pusiesen á la disposicion del ministerio de la guerra. Fue uno de los 75 diputados escludidos y presos por haber firmado la protesta contra lo ocurrido el 31 de mayo 1795, y reincorporado con los demas despues del 9 de thermidor. Desde aquel instante empezó á ocuparse mucho de la parte militar y en particular, de los trasportes de convoyes y de la organizacion del cuerpo de ingenieros. En abril de 95 hizo parte de la comision de salud pública é hizo decretar la pena de muerte contra todo el que mandase tocar generala sin órden de la autoridad y dirigió el mismo la fuerza armada en las jornadas de 20 y 25 de mayo de aquel año. Se declaró enemigo capital de los terroristas y consiguió un decreto en favor de los desertores de la primera requisicion; si bien le culparon de que habia incorporado en el ejército á muchos aristocratas y antiguos nobles que habian hecho la guerra á la libertad. Estas vagas acusaciones dieron motivo á su arresto, aunque se pretestó que era por causa del mal éxito que habia tenido el paso del Rhin por el ejército frances. Pero fuese por lo que fuese, esto no le impidió pasar al consejo de los 500, donde tambien influyó mucho en

varias resoluciones, sobre todo en materias de jurisprudencia militar. En 2 de julio 1796 hizo ver los inconvenientes que resultaban de poner á los comisarios de guerra bajo la dependencia de los generales en lo relativo á hacienda. Su mas brillante discurso fue el que hizo en defensa de la amnistia general propuesta por Camus y combatida por muchos que realmente la necesitaban mas que aquellos en cuyo favor se proponia. El es el autor del código penal militar que todavia rige en su mayor parte. Fue uno de los mas principales miembros del partido de Clichy en oposicion contra el directorio y denunció muchos abusos de autoridad de aquel poder ejecutivo; sin embargo de haber el mismo dado frecuentes ejemplos de ellos siendo miembro de la comision de salud pública, entre otros la destitucion de los generales Bonaparte y Massena. Pero el directorio se vengó de él deportándole de resultas del 18 de fructidor año V y le embarcaron en la Rochela para la Guiena. Pero logró escaparse de allí en una lancha con Pichegrú y otros varios deportados, y con ellos llegó á Demerary, donde murió de enfermedad y pesadumbre á la edad de 49 años. Era natural de Paris y habia sido capitán de artilleria antes de la revolucion, por lo cual sin duda le confiaron en la comision de salud pública el encargo de la direccion de la guerra que ántes desempeñaba Carnot.

PAGINA 225.

19 Nicolas Debar era ántes de la revolucion capitán de infanteria, caballero del hábito de San Luis y comandante del depósito militar de S. Dionisio. De resultas de la conducta equívoca en este lance de que habla el texto, le formaron consejo de guerra del cual salió absuelto; pero á poco tiempo murió de pesadumbre de verse sin empleo y humillado por el directorio.

PAGINA 228.

20 Richer Serizy nació en este último pueblo, provincia de Normandia, y estuvo trabajando algun tiempo en casa de un procurador de Paris, llamado Michel. Se dió á conocer antes de la revolucion por algunos opúsculos en verso y prosa y era muy amigo de Camilo Desmoulins y colaborador de su diario. En 1792 cuando se hablaba tanto de que habia una camarilla austriaca que dirigia á la reina tuvo la mala ocurrencia de irse en el mes de mayo á casa de Regnaud de Saint Jean de Angeli, fingiéndose encargado por la princesa de Lamballe para convidarle de su parte á que pasase á su casa á reunirse con otros amigos del rey, como Malouet, Bertrand de Molleville, Montmorin etc. Regnaud se dió mucha prisa á ir á casa de Malouet felicitándose de entrar en tan buena compañía, y parece que este tuvo mucho trabajo en persuadirle que todo aquello era una farsa y que él no pertenecia á semejante camarilla austriaca ni creia que existiese en ninguna parte. Entonces el ministro Bertrand acudió á dar queja al juez de paz Lariviere contra los autores de aquella calumnia, y ya pueden haberse visto en esta historia las funestas consecuencias que tuvo aquella causa para el honrado é integro juez de paz. Entretanto Richer Serizy se ocultó por algunos dias y luego se presentó en casa del ministro diciendo que solo habia querido pegar un chasco á Regnaud, sin que los jacobinos tuviesen parte alguna en la broma. Lo cierto es que desde entonces se hizo muy realista y estuvo preso de orden de Robespierre hasta pocos dias despues de su muerte, y entonces empezó á publicar un periódico con el título del *Acusador público*, en sentido anti-republicano, en que á vueltas de cierta hinchazon de estilo se hallaban trozos muy bellos que recordaban el antiguo colaborador de Camilo, aunque ya de contraria opinion. Dice Dumouriez en sus memorias que Richer tenia una pluma de fuego, y asi no es extraño que estuyese mu-

chas veces en la cárcel por causa del tal papel. En este lance de la insurrección del 4 de octubre 1795 (13 de vendimiario) que es la primera vez que le nombra el autor de esta historia, también le absolvió el tribunal criminal del Sena; pero el ministro de la justicia Merlin hizo anular el juicio y cometió la causa al tribunal de Versalles, donde pidió el fiscal la pena de muerte en contumacia. Pero Richer se hallaba presente disfrazado entre los espectadores, y los jurados le declararon inocente con aplauso universal. Siguió escribiendo con mayor fuerza contra el gobierno hasta el día famoso del 18 de fructidor, en que tuvo por más prudente quitarse del medio por evitar la deportación. Entonces se retiró á Basilea, pero aun allí mismo le arrestaron á fines de octubre de 1797 á petición del ministro de la república Bacher y le trasladaron á Rochefort para desde allí ser conducido á Cayena. Mas en marzo de 1798 pudo escaparse de la prisión y se escondió en el Mediodía de Francia donde al año siguiente volvió á imprimir su *Acusador público*. En 1801 pasó á Madrid con una comisión de los Borbones y habiéndole obligado á salir de la capital á petición del embajador francés, pasó á Inglaterra donde murió dos años después.

PAGINA 229

21 Joaquín Murat, mariscal del imperio, príncipe, grande almirante, gran duque de Berg y últimamente rey de Nápoles, nació el 25 de marzo 1767, según unos, y 1771 según otros en la Bastide cerca de Cahors, donde su padre era posadero. Obtuvo por la protección de una familia noble de Perigord una beca gratuita en el colegio de esta última ciudad, de donde salió para continuar sus estudios en Tolosa. Habiéndole destinado á la iglesia llegó á ordenarse de subdiácono; pero el abate Murat, que es como le llamaban en su pueblo, hizo cierta travesura de joven que obligó á sus superiores á despedirle del seminario. Volvió á su casa donde su padre le

recibió muy mal, y no estando de humor de desempeñar en ella el oficio de criado, sentó plaza en el regimiento n.º 12 de cazadores, que pasaba por Tolosa. A poco tiempo le hicieron sargento, pero dejándose llevar de su carácter vivo y atolondrado, cometió una falta bastante grave de disciplina y se le despidió del regimiento. Entonces tuvo que volver por fuerza á la casa paterna, desesperado de ver que se le cerraban todas las carreras. Mas al fin se decretó la guardia constitucional de Luis XVI y el departamento del Lot eligió á Murat para hacer parte de ella, y se puso en camino para Paris en compañía de Bessieres, el que luego fué duque de Istria. En esta nueva situación no disimuló sus opiniones políticas que le ocasionaron muchas peloteras por su exaltación republicana, y así salió de la guardia mucho antes que esta se licenciase y consiguió entrar por segunda vez en un regimiento de cazadores con el grado de subteniente. No tardó en ascender al de teniente coronel y entonces fué cuando escribió á los jacobinos de Paris desde Abbeville, donde estaba de guarnición, dándoles parte de que estaba en ánimo de cambiar su nombre en el de *Marat*. Este paso tan necio estuvo para costarle muy caro después del 9 de thermidor porque fué denunciado á la convención y se trataba de destituirle; pero le salvó el diputado de su departamento Juan Bautista Cavignac borrando la denuncia del registro de la comisión de salud pública. Ya vemos en el texto el servicio que hizo el día 15 de vendimiario trayéndose la artillería de que iban á apoderarse las secciones, y como estuvo aquel día bajo las órdenes inmediatas de Bonaparte, cuando á este le dieron el mando del ejército de Italia, le tomó por edecán suyo, y esta fué la primera sonrisa de la fortuna, que después le colmó de tantos favores.

Estando la historia de Joaquín Murat tan enlazada con la del primer cónsul y emperador, no nos parece conveniente detenernos en esta nota más que á recordar lo que fue personal suyo, so pena de tener que repetir casi toda la historia de aquel tiempo. Fueron tales las pruebas